

高尚西區

屋主新裝修樓下
可租七百兩房兩浴
兩廁地大價廿萬
九千 266-2244

好屋出售

樓上三房全套房
廚房樓下完成一半
價錢老實或租又可
價25.5萬 2299

生意機會

適合夫婦或家庭經營
位於新羅賓遜公
共市場內，交通方便
610 ROBINSON ST.
價卅五萬

靚屋出賣

特大新屋，地點一
流，兩層共五睡房
兩廁，兩層房完成
樓下兩房兩廁，雙
車房，石地，大
十五萬四千元

靚屋出賣

10/60 SPENDER
COURT, 近治安
JOSEPH ST. 近治安
277-6155 SUTTON
GROUP REALTY
273-3155

全新出售

地點高尚交通方便
近學校樓上三睡房
六萬九千九百元
五三九九八九九

新盤

▲北區商場56座
▲裝修豪華，環境
▲美食，設備齊全
▲租期短，日做八
▲好租，有酒牌，地
▲開價六萬七
▲16年28租約，各
▲湖大商場，地段
▲位有陽光，地底
▲車場，升降機，保
▲養良好，有按揭，保
▲八年，年收租十一
▲八，開價九十五萬
▲樓上三層高，高層
▲樓，全部租出，年
▲收租三萬三千，開
▲價卅五萬

屋主自賣

2 N. D. 7677
140, 價九萬餘
3 2 5, 2 4 8 5
3 2 5, 2 4 8 5

屋主自賣

樓上三房全套房
廚房樓下完成一半
價錢老實或租又可
價25.5萬 2299

屋主自賣

樓上三房全套房
廚房樓下完成一半
價錢老實或租又可
價25.5萬 2299

屋主自賣

樓上三房全套房
廚房樓下完成一半
價錢老實或租又可
價25.5萬 2299

YORKSHIRE TRUST COMPANY 億兆信託銀業

定期存款 利息優厚

30天起	6.75	一年	8.50
60天起	7.00	兩年	9.00
180天起	7.25	三年	9.50
		四年	9.50
		五年	10.00

利率如有轉變
恕不預先通知

服務時間：
星期一至四：上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

華埠分行：經理張鑑釗
電話：685-3935
130 E. Pender St.,
華埠片打東街130號

新屋出賣

361 BATHURST ST.
週六日四時至
週日六時至四時
週一六時至四時

屋主自賣

樓上三房全套房
廚房樓下完成一半
價錢老實或租又可
價25.5萬 2299

兩層半屋出賣

價十萬八千元，地 33x122，樓
上三房一廳，樓下合法兩房一廳
廚廁設備齊，包用具，請電：
JASMIN 271-8748 或 BARBARA 278-
8359 CANADA TRUST REALTOR

生意自賣

位於 100 MILE HOUSE 市中心，生
意好，投資良機，詳情請洽 BOX
824-100 MILE HOUSE B.C. VOK 2E0 或
電 1-395-2757 住宅 1-395-2705

果舖廉讓

生意穩定，發展
主理人轉業，急讓
先另詳請電：306-
969-2269

中國城列治文三路

大小平賣旺舖租賃
京士威著名海鮮館出讓
Townsend Realty 734-7222
266-8571 與容可接洽

餐館出讓

沙省埠仔
SHOP EASY 在旺區，生意好
價銀平，批發，前途大有發展
勿失良機，急於出讓，有意者請
洽：461-3183

酒樓出售

近華埠酒樓，週三三十席，領有酒牌
設備齊全，生意非常旺，東主另有發
展，廉價出讓，二十一萬馬路 MRS. MA
B.B. 地產公司 435-1471，傳呼機
438-2333 #7011

餐館出讓

5 時有酒牌，週三三十席，領有酒牌
設備齊全，生意非常旺，東主另有發
展，廉價出讓，二十一萬馬路 MRS. MA
B.B. 地產公司 435-1471，傳呼機
438-2333 #7011

餐館出讓

5 時有酒牌，週三三十席，領有酒牌
設備齊全，生意非常旺，東主另有發
展，廉價出讓，二十一萬馬路 MRS. MA
B.B. 地產公司 435-1471，傳呼機
438-2333 #7011

零售商店出租

地點佳，3311 京士威
(AT JOYCE) 2500 平方呎
舖位有四個泊車位，適合經營
鮮花及農產品或任何零售
生意，租金合理，繁旺地區
鄰近 VAN-CITY SAVINGS
詳情請電：GERALD T.
O'CONNOR: 420-7457
430-4522 3140 KINGSWAY

唐餐館

本餐館位於 50 多
二五五五，週一至週五
二五五五，週一至週五

中西餐館

本餐館位於 50 多
二五五五，週一至週五
二五五五，週一至週五

時裝店生意或實業投資

1) 男仕時裝店，近華埠，經營已有
17年，東主志在轉業，條件容易
商量，如屬投資移民，東主願指點
方向。
2) 商業樓一樓上舖，可營多種行
業，地闊30呎，有停車場，位西溫哥
華，出售或出租。
3) 租文兩間，年入八萬六千，地闊1
32呎，屬高樓，在BC 電話大樓
樓斜對面，面向中央公園，交通便
空中快車站一街，屬長途增值好投
資，收價七十二萬，詳電 3275393 林君

海鮮舖出售

位於烈治文山新購物商場內
詳情請親臨面洽，或電：
270-4331 LANSOWNE SEAFOODS
824-5300 NO. 3 ROAD
RICHMOND, B.C.

生意出賣

經營久特許生意，售價包
括大型廚房，美味食物及餅食一
陳列櫃，焗爐，軟雪糕機，
小時沖咖啡及貨物架等，
適合家庭經營，位於華埠中
區，地點佳，現貨出售，取
價廿四萬元，詳情請六時後
洽詢 274-4788 與 SCOTTY
接洽。

寫字樓

由二百呎至二千五
百呎，或更大，大小
隨意，但大，大
二七，四二，東東
二七，四二，東東

房屋出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

土庫出租

近 P.N. 兩房一廳
近 P.N. 兩房一廳
近 P.N. 兩房一廳

新屋出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

新裝修舖位出租

在華埠三〇七號最新裝修完成
適合各行各業，面積二千方呎
有停車位，生意好，有意者請電
：四三二，九二二三。

土庫出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

新屋出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

土庫出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

新屋出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

土庫出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

土庫出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

新屋出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

土庫出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

土庫出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

新屋出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

土庫出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

土庫出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

新屋出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

土庫出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

土庫出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

新屋出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

土庫出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

土庫出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

新屋出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修

土庫出租

二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修
二房一廳，裝修修